

RADIOLA



MANUAL DE INSTRUCCIONES

RACLI078ED

**AIRE ACONDICIONADO
PORTÁTIL**

CONSEJOS DE SEGURIDAD :

¡¡¡ADVERTENCIA!!!

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar riesgos.

El enchufe del cable de alimentación debe retirarse de la base antes de limpiar o reparar el aparato.

1. Utilice el aparato en una habitación de un tamaño correspondiente a su capacidad de refrigeración/ventilación.
2. No utilice el aire acondicionado cerca de electrodomésticos gas, chimeneas o líquidos inflamables.
3. No incline el aparato más de 35° al desplazarlo.
4. Manipule el aparato con cuidado.
5. Mantenga el aire acondicionado a una distancia aproximada de 1 metro de cualquier otro aparato doméstico para evitar el riesgo de interferencias electromagnéticas.

6. Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, le recomendamos que lo coloque a unos 50 cm de una pared.
7. No exponga el aparato a fuentes de calor directas o indirectas.
8. No utilice este aparato en lugares húmedos ni permita que entre en contacto con el agua.
9. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar.
10. No utilizar en un ático.
11. No someta el aparato a golpes ni vibraciones.
12. Compruebe la tensión de red. El acondicionador de aire sólo está diseñado para utilizarse con una toma de corriente con conexión a tierra con una tensión de conexión de 230 voltios (50 Hz).
13. El aparato debe conectarse siempre a una toma con toma de tierra. Si la toma de corriente no tiene toma de tierra, no conecte el aparato.
14. El enchufe debe estar siempre fácilmente accesible cuando el aparato este enchufado.


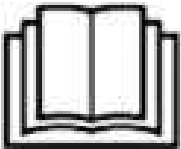
15. Antes de conectar el aparato, compruebe que :
 - la tensión de conexión es la misma que figura en la placa de características,
 - la toma de corriente y el suministro eléctrico son adecuados para el aparato,
 - la clavija del cable encaja en la toma
16. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
17. Debe instalarse un disyuntor magneto térmico o un fusible de seguridad de 16 amperios antes del interruptor principal de su aparato.
18. El producto debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de instalación.
19. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, si están debidamente supervisados o si se facilitan instrucciones relativas a su uso.



20. Los niños deben ser supervisados para asegúrese de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
21. Este producto cumple los requisitos impuestos por las Directivas 2014/35/UE (que deroga la Directiva 73/23/CEE modificada por la Directiva 93/68/CEE) y 2014/30/UE (que deroga la Directiva 89/336/CEE).
22. Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico y en interiores.
23. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
24. Para la correcta instalación del aparato, consulte el apartado correspondiente de la página 10.

25. Para las instrucciones de limpieza y mantenimiento, consulte la sección de limpieza y mantenimiento en la página 16.
26. Las instrucciones de uso deben suministrarse y conservarse junto con el aparato para que pueda utilizarse de forma segura.



Advertencia, peligro de incendio

	<p>El gas refrigerante contenido en el circuito de este aparato es isopropano (R 290), un gas poco contaminante pero inflamable. Al transportar e instalar el aparato, se debe tener cuidado de no dañar ninguna parte del circuito de refrigeración</p>
	<p>Lea las instrucciones de uso : Lea y siga atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y notifíquelo a usuarios potenciales porque contiene información importante.</p>

	<p>Manual del usuario; instrucciones de uso: Identifique el lugar donde se guarda el manual del usuario o identifique la información relativa a las instrucciones de uso. Indicar que las instrucciones de uso deben tenerse en cuenta al utilizar el aparato o el mando.</p>
	<p>Manual de servicio ; Leer el manual técnico : Para indicar que una máquina o equipo requiere mantenimiento. Para indicar que el manual de servicio debe ser consultado. Para identificar el lugar donde se guarda el manual de servicio</p>

ATENCIÓN

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe colocarse en una zona donde no haya ninguna fuente continua de ignición (por ejemplo, llamas abiertas, aparatos de gas o eléctricos en funcionamiento).
- No perforar ni quemar.
- Los gases refrigerantes pueden ser inodoros.

- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una superficie superior a 7 m².
- Este aparato contiene 130 g de gas refrigerante R290.
- El R290 es un gas refrigerante que cumple las directivas medioambientales europeas. No perfore ninguna parte del circuito refrigerante.
- Si el aparato se instala, utiliza o almacena en una zona no ventilada, el local debe estar diseñado de forma que se evite la acumulación de fugas de refrigerante que provoquen un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante provocada por calefactores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.
- El aparato debe almacenarse de forma que se eviten fallos mecánicos.
- Las personas que operen o trabajen en el circuito de refrigerantes deben disponer de la certificación adecuada expedida por un organismo acreditado que garantice la competencia en la manipulación de refrigerantes según una evaluación específica reconocida por las asociaciones del sector.

- Las reparaciones deben realizarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona especificada en el uso de refrigerantes inflamables.

Mantenimiento y almacenamiento

El aparato debe almacenarse en un lugar bien ventilado, donde el tamaño del local corresponda a la superficie indicada para su uso.

El aparato debe almacenarse en una habitación donde no haya llamas desnudas (por ejemplo, un aparato de gas) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calefactor eléctrico en funcionamiento).

El aparato debe almacenarse de forma que se eviten daños mecánicos.

TENGA EN CUENTA:

No utilice nunca este aparato en presencia o al alcance de niños sin vigilancia.

!!!ADVERTENCIA!!!

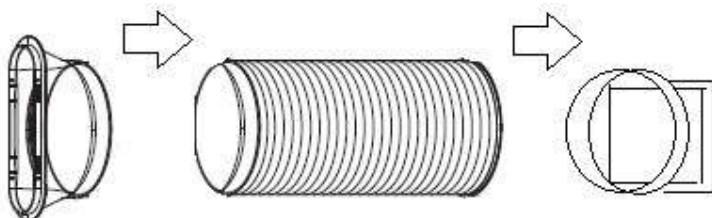
Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

Antes de la puesta en marcha de su acondicionador de aire, debe mantenerlo en posición vertical durante al menos 2 horas.

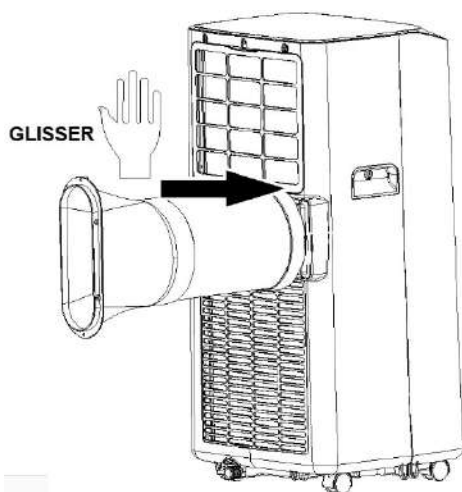
CONSEJOS DE INSTALACIÓN PARA SU AIRE ACONDICIONADO :

Su acondicionador de aire móvil puede instalarse y trasladarse fácilmente al lugar que desee. Conecte la manguera de escape de aire caliente a la parte posterior de la unidad.

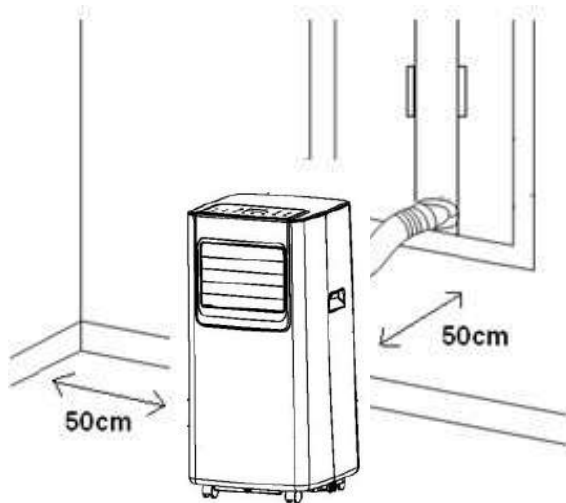
1. Inserte el extremo del tubo de desagüe en el conector reductor, para ello, gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
2. Inserte el otro extremo del tubo de desagüe en el conector.



3. Conecte el conector a la salida de la parte posterior del aparato, deslizando el conector de la manguera en la ranura de la parte posterior del aparato.

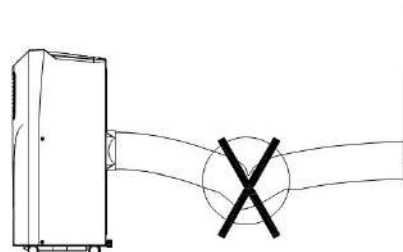
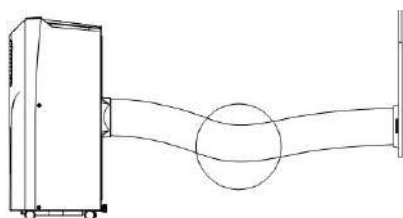


Extienda la manguera hasta la longitud necesaria y, a continuación, pase el otro extremo de la manguera a través de la ventana para permitir que el aire salga al exterior.

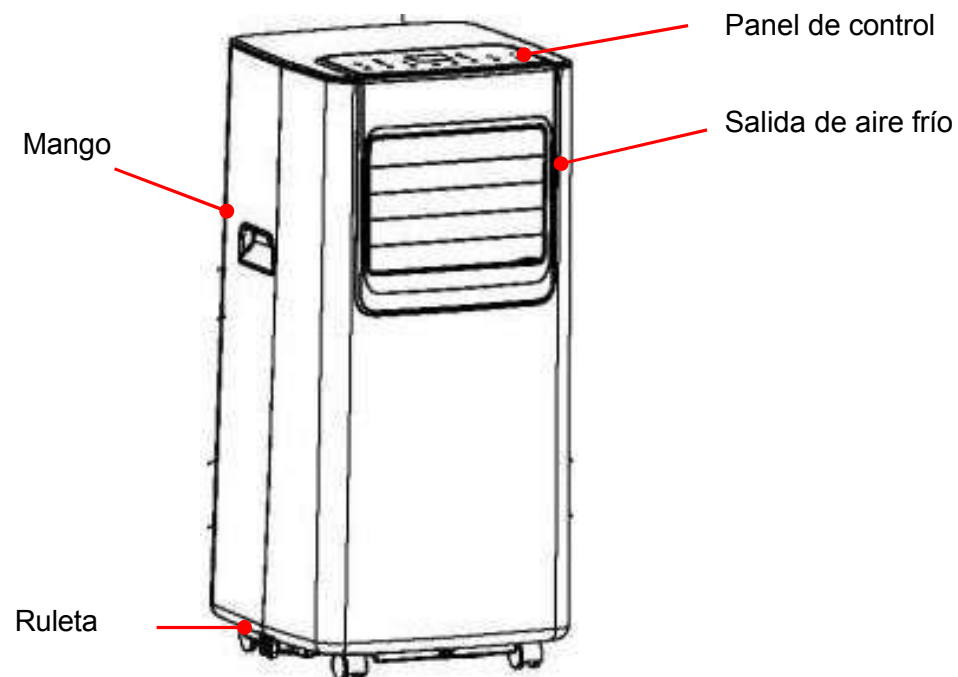


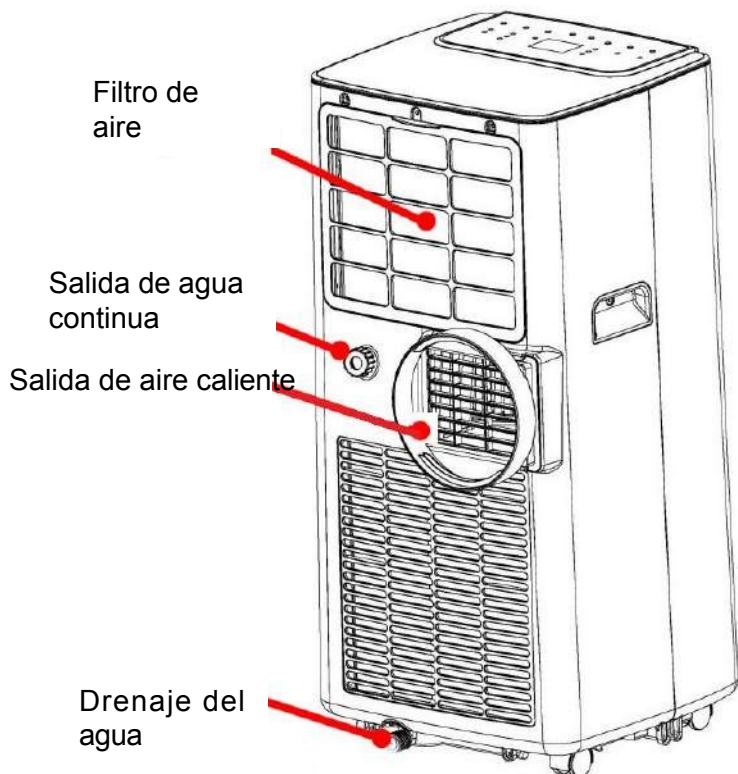
Información importante:

- La manguera flexible puede estirarse hasta una longitud de entre 30 y 150 cm, según sea necesario. Esta longitud ha sido ajustada de acuerdo con las especificaciones del acondicionador de aire. No utilice un alargador o manguera distinto al suministrado, ya que podría afectar al correcto funcionamiento del aparato.
- El aire debe poder circular libremente, ya que cualquier obstrucción podría provocar el sobrecalentamiento del aire acondicionado. Asegúrese de que la manguera no se retuerza.

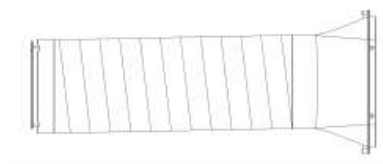


DESCRIPCIÓN :





Tubo de escape de
aire caliente

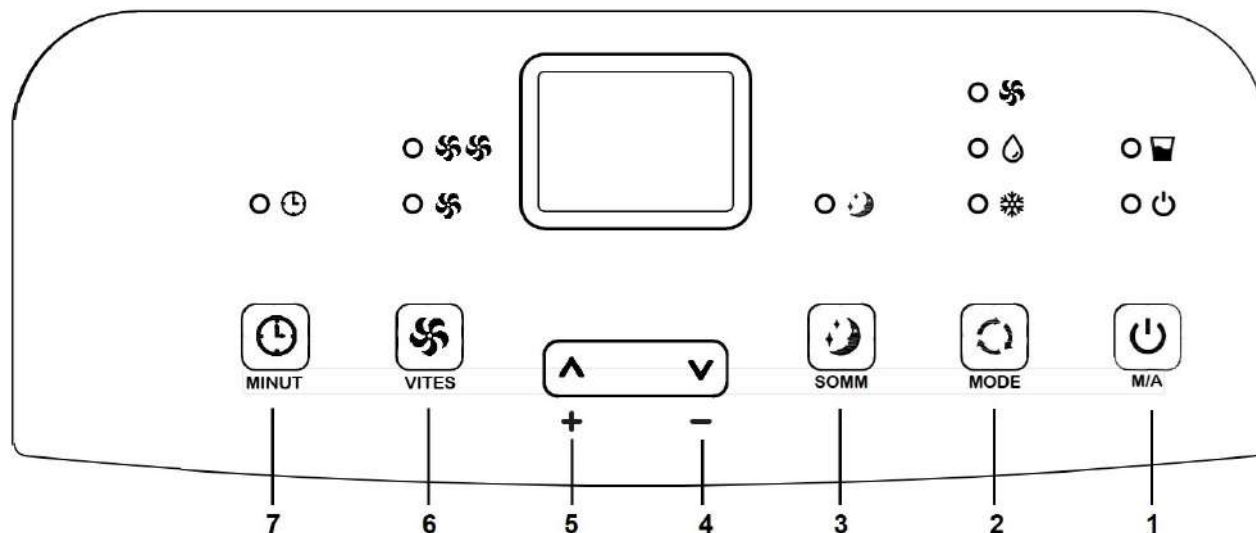


CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO :

TENGA EN CUENTA:

Antes de la puesta en marcha de su acondicionador de aire, debe mantenerlo en posición vertical durante al menos 2 horas.

Panel de control



1. Botón de encendido/apagado
2. Control de modo (función)
3. Botón de reposo
4. Botón "Abajo"
5. Botón "Arriba"
6. Control de velocidad (ventilación)
7. Temporizador

CONTROL DE ARRANQUE/PARADA :

Este mando se utiliza para encender o apagar el aparato. (Punto 1) En modo de espera, la pantalla muestra la temperatura ambiente. En el modo de funcionamiento, la pantalla muestra la temperatura objetivo.

CONTROL DE MODO :

Seleccione uno de los 3 modos (Punto 2):

- Aire acondicionado ❄️
- Deshumidificación 💧
- Ventilación 🌀

Seleccione el modo deseado: Refrigeración, Deshumidificación o Ventilación. Se enciende el LED correspondiente.

Modo refrigeración :

El aire se enfría y el aire caliente se expulsa al exterior a través del tubo de escape. Ajuste la velocidad del ventilador a la temperatura del aire más confortable.

⇒ **En modo FRÍO, el aire caliente debe salir al exterior.**

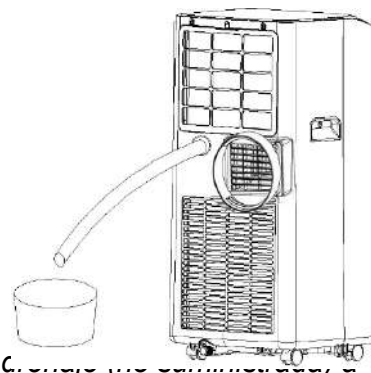
La función de refrigeración se desconecta cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura ajustada. Sin embargo, la ventilación sigue funcionando al nivel ajustado. La función de refrigeración se reinicia en cuanto la temperatura ambiente supera la temperatura ajustada.

La temperatura puede oscilar entre 16 °C y 31 °C.

Modo DEHUMIDIFICAR :

Cuando se selecciona el modo DESHUMIDIFICACIÓN, no se puede ajustar la velocidad del ventilador ni seleccionar la función de reposo. La velocidad del ventilador se ajusta a lenta. Sólo se puede seleccionar la función de temporizador.

Nota: en modo DESHUMIDIFICACIÓN, el aparato no necesita tubo de escape. Mantenga las ventanas y las puertas cerradas.



Se puede obtener un drenaje continuo conectando una manguera de extracción a la parte posterior del aparato.

Modo ventilador :

Cuando se selecciona el modo VENTILADOR, el aire circula por la habitación sin enfriarse.

Nota: en el modo VENTILADOR, el aparato no necesita manguera de extracción. La temperatura y la función Sleep no se pueden ajustar.

Sólo se puede seleccionar la función de temporizador.

COMANDO "DORMIR"

- En modo climatización, al pulsar el mando "Sleep" (Punto 3), la velocidad del ventilador es baja. La temperatura aumenta 1°C después de la 1ª hora y luego se mantiene a esta temperatura.
- Tenga en cuenta que la función Sleep sólo está disponible en modo Refrigeración (no funciona en modo Ventilador o Deshumidificación).

CONTROL DE TEMPERATURA :

Sirve para ajustar el termostato.

En modo refrigeración, si pulsa el botón "UP" **+** o el botón "DOWN" **-** se muestra la temperatura programada y puede ajustarse. La temperatura solo se puede ajustar en modo refrigeración.

Cuando apague el aire acondicionado, espere 3 minutos antes de volver a encenderlo.

CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR :

En modo climatización y ventilación: se pueden ajustar 2 velocidades (Punto 6):

- ⇒ F1 = Baja velocidad
- ⇒ F2 = Alta velocidad

TEMPORIZADOR :

⇒ **PARADA AUTOMÁTICA :**

Con el aparato encendido, pulse el botón del temporizador (el indicador del temporizador se enciende) para seleccionar el número de horas que desea que el aparato funcione en modo **FRÍO**. El aparato se detendrá automáticamente al final de este tiempo.

⇒ **ARRANQUE AUTOMÁTICO :**

Cuando el aparato está en modo de espera, pulse el botón del temporizador para seleccionar el número de horas deseado antes de que el aparato cambie automáticamente al modo **ENFRIAMIENTO**.

Si el temporizador está activado (aunque el aparato esté apagado), el indicador muestra el número de horas que faltan para que el aparato se encienda automáticamente. El tiempo puede ajustarse de 1 a 24 horas.

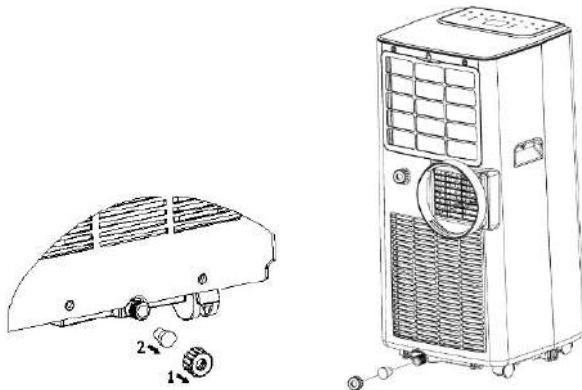
IMPORTANTE

Para optimizar la eficacia de su acondicionador de aire, le recomendamos que no lo exponga a la luz solar directa cuando esté en funcionamiento (si es posible, corra las cortinas o cierre las persianas).

ALARMA "DEPÓSITO LLENO"



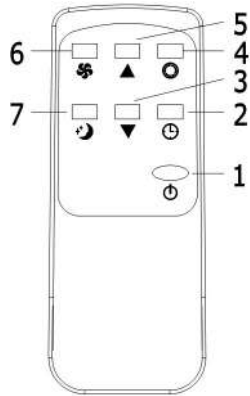
La luz de alarma indica que es necesario vaciar el depósito interno de agua. El aparato no funcionará hasta que se haya vaciado el agua.



- Coloque un recipiente debajo de la tapa (1) para recoger el agua.
- Desenroscar la tapa (1)
- Sacar el tapón de goma (2) y vaciar el agua.
- Vuelva a introducir el tapón en el desagüe (2).
- Vuelva a enroscar el tapón (1)

Mando a distancia

1. Requiere 2 pilas AAA de 1,5 voltios (no incluidas). Las pilas usadas deben desecharse de forma segura. Para proteger el medio ambiente, deposítalas en los contenedores de recogida adecuados (pregunta a tu distribuidor para obtener más información).
2. Asegúrese de que están insertados con la polaridad correcta.
3. Apunte hacia el panel de control del aire acondicionado.



1. Botón de encendido / apagado
2. Botón del temporizador
3. Botón abajo para bajar la temperatura o el temporizador
4. Botón de modo para seleccionar aire acondicionado, deshumidificación, ventilación
5. Botón arriba para aumentar la temperatura o el temporizador
6. Botón de velocidad para seleccionar velocidad lenta o rápida
7. Botón Sleep para seleccionar la función Sleep

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO :

• MANTENIMIENTO DEL APARATO :

Por razones de seguridad, el aparato DEBE estar desenchufado para todas las operaciones de mantenimiento y limpieza.

No utilice productos químicos ni detergentes para la limpieza, ya que podrían dañar o deformar fácilmente su aparato.

Limpie el acondicionador de aire con un paño ligeramente humedecido y, a continuación, séquelo.

• MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE :

Para obtener la máxima eficacia, el filtro de aire debe limpiarse cada 100 horas de uso. Para limpiarlo:

1. Apague el aparato, desenrosque el tornillo central y retire el filtro de aire.
2. Limpie y vuelva a instalar el filtro de aire: si está evidentemente sucio, lávelo con agua tibia jabonosa, enjuáguelo y séquelo antes de volver a colocarlo en su compartimento.
3. Apriete el tornillo central.



Si el aire acondicionado se utiliza en un entorno extremadamente polvoriento, limpie el filtro de aire cada 2 semanas.

• **MANTENIMIENTO TRAS EL USO :**

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado :

1. Retire el tapón de goma de la abertura de vaciado (parte inferior del aparato) para vaciar el aparato si no se va a utilizar durante mucho tiempo.
2. Durante ½ día con buen tiempo, haga funcionar el aparato sólo en modo VENTILADOR para permitir que se seque por dentro y evitar que se enmohezca.
3. Apague y desenchufe el aparato.
4. Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo.
5. Retire las mangueras de aire y guárdelas con cuidado.

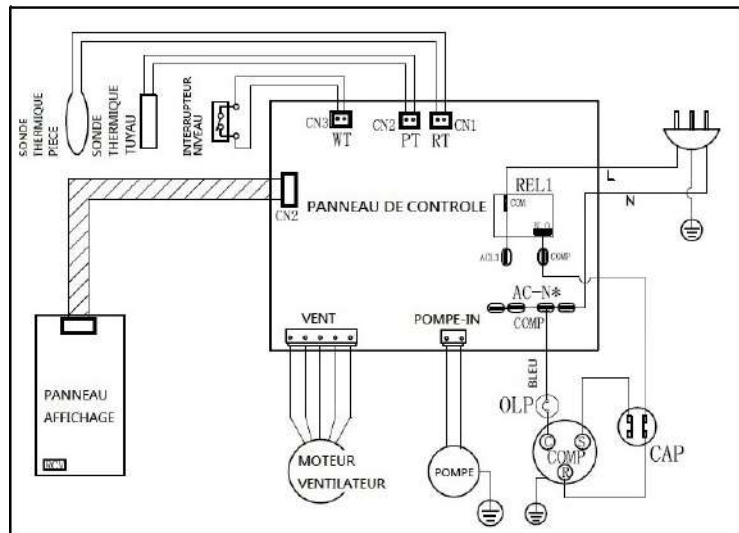
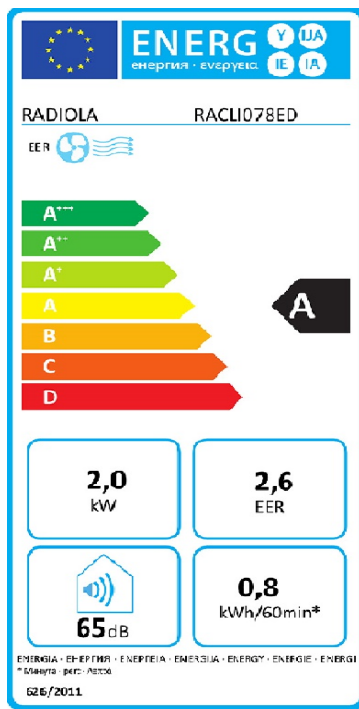
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS :

Capacidad de refrigeración:	2060W (7000BTU)
Tensión:	220-240V~
Frecuencia:	50 Hz
Consumo de energía:	792W
Gas refrigerante:	R290 / 0,13kg
Presión de descarga:	1,8 MPa
Presión de aspiración:	0,6MPa

Tipo de fusible utilizado: T3.15A, AC250V

Consumo de energía de "0,8" kWh por 60 minutos, determinado a partir de los resultados obtenidos en condiciones de ensayo normalizadas.

El consumo real de energía depende de las condiciones de uso y de la ubicación del aparato.



MARCA	RADIOLA
REFERENCIA	RACLI078ED
CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA	A
POTENCIA NOMINAL DE REFRIGERACIÓN (kW) Refrigeración con clasificación P	2,06
COEFICIENTE NOMINAL DE EFICIENCIA ENERGÉTICA, Clasificación EER	2,6
POTENCIA NOMINAL DE REFRIGERACIÓN ABSORBIDA (kW), PEER	0,8
CONSUMO ENERGÉTICO (kWh/60min), Qsd	0,8
Consumo de energía de 0,8 kWh por 60 minutos, basado en los resultados obtenidos en condiciones de prueba estándar. El consumo real de energía dependerá de las condiciones de uso y de la ubicación del aparato.	
NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA (dB) EN MODO "REFRIGERACIÓN" LWA	65
FLUIDO REFRIGERANTE	R290 (0,13 kg)
POTENCIAL DE CALENTAMIENTO GLOBAL, GWP (kgCO ₂ eq)	3
Las fugas de refrigerantes agravan el cambio climático. En caso de fuga, el impacto sobre el calentamiento global será aún más limitado si el potencial de calentamiento global (PCG) del refrigerante es bajo. Este aparato utiliza un refrigerante con un PCA de 3. En otras palabras, si se libera 1 kg de este refrigerante a la atmósfera, su impacto sobre el calentamiento global será 3 veces mayor que el de 1 kg de CO ₂ , durante un periodo de 100 años. Nunca intente intervenir en el circuito. No desmonte usted mismo los equipos o piezas de refrigeración; póngase siempre en contacto con un profesional.	
CONSUMO ELÉCTRICO EN MODO "THERMOSTATO APAGADO" (W), PTO	--
CONSUMO DE ENERGÍA EN ESPERA (W) PSB	0,53
Para más información, diríjase a: Schneider Consumer Group, 12 rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, Francia.	

PROBLEMAS :

Los siguientes casos no siempre son averías. Compruébelo antes de ponerse en contacto con el servicio postventa.

Averías y reparaciones

No repare ni desmonte el acondicionador de aire usted mismo. Cualquier reparación no cualificada provocará la avería del aparato y podría dañar a los usuarios o sus bienes.

Problemas	Razones	Soluciones
El aire acondicionado no funciona	El aire acondicionado no se enciende.	-El enchufe no está conectado correctamente. -El disyuntor o el fusible están fundidos.
	El indicador de depósito de agua lleno parpadea.	Vacíe la condensación en la parte trasera del aparato.
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Recomendamos utilizar la máquina a una temperatura de 7-35 °C.
	En modo refrigeración, la temperatura ambiente es inferior a la temperatura objetivo.	Cambia la temperatura objetivo.
	En modo deshumidificación, la temperatura ambiente es baja.	La máquina debe colocarse en una sala donde la temperatura ambiente sea superior a 17 °C.
Efecto de enfriamiento insuficiente	Luz solar directa.	Corre las cortinas o cierra las persianas.
	Las puertas o ventanas están abiertas; hay mucha gente en la habitación, o hay fuentes de calor.	Cierre las puertas y ventanas. Compruebe que el filtro no esté sucio
	El filtro está sucio.	Limpia el filtro.
	La entrada o salida de aire está bloqueada.	Despeje los obstáculos.
Ruido de fondo fuerte	El aire acondicionado no se coloca sobre una superficie plana.	Coloque el aire acondicionado en un lugar plano y duro (para reducir el ruido).
El compresor no funciona.	Comienzo de las heladas.	Espere 3 minutos hasta que la temperatura haya bajado y vuelva a encender el aparato.
	El aparato empieza a sobrecalentarse y pasa al modo de seguridad.	
El mando a distancia no funciona.	La distancia entre la máquina y el mando a distancia es demasiado grande.	Acerque el mando a distancia al aire acondicionado y asegúrese de que apunta directamente al receptor del mando a distancia.
	El mando a distancia no está alineado con la dirección del receptor del mando a distancia.	
	Las pilas están agotadas.	Cambia las pilas.
La pantalla LED muestra el código de error "E1".	El sensor de temperatura ambiente no funciona.	Póngase en contacto con el servicio postventa o con un técnico cualificado para sustituir el sensor.
La pantalla LED muestra el código de error "E2"	El sensor de temperatura del evaporador no funciona.	Póngase en contacto con el servicio postventa o con un técnico cualificado para sustituir el sensor.



Este logotipo colocado en el producto significa que se trata de un aparato cuyo tratamiento como residuo entra dentro del ámbito de aplicación de la Directiva 2012/19/CE, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- La presencia de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos puede tener efectos potenciales sobre el medio ambiente y la salud humana durante el ciclo de reprocesamiento de este producto.
- Por lo tanto, cuando este aparato llegue al final de su vida útil, no debe eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar.
- Como consumidor final, usted desempeña un papel fundamental en la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización de estos aparatos eléctricos y electrónicos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores ponen a su disposición sistemas de recuperación y recogida.
- Está obligado a utilizar los sistemas de recogida selectiva de que disponga.

La garantía no cubre las piezas de desgaste del producto, ni los problemas o daños derivados de :

- (1) daños superficiales debidos al desgaste normal;
- (2) defectos o deterioro por contacto con líquidos, corrosión causada por óxido o insectos;
- (3) cualquier incidente, abuso, uso indebido, modificación no autorizada, desmontaje o reparación;
- (4) cualquier mantenimiento inadecuado, uso no conforme con las instrucciones del producto o conexión a una tensión incorrecta;
- (5) cualquier uso de accesorios no suministrados u homologados por el fabricante.

La garantía quedará anulada si se retira la placa de características y/o el número de serie del producto.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

IMPORTADO POR :
SCHNEIDER CONSUMER GROUP, 12 rue Jules Ferry, 93110 Rosny-sous-Bois, FRANCIA

RADIOLA